

УДК 8:332.1

Т.Н. Каримова,

*доцент кафедры иностранных языков и межкультурной коммуникации
Хабаровского государственного университета экономики и права*

ГЕОГРАФИЧЕСКАЯ ЛЕКСИКА В ГОВОРАХ ПРИАМУРЬЯ

Статья посвящена описанию особенностей диалектной лексики Приамурья, называемой географические реалии. Проведённое исследование позволило представить изучаемую диалектную лексику в виде пяти тематических групп и определить синонимию как доминирующий тип семантических отношений в пределах каждой группы географических апеллятивов.

Ключевые слова: географическая лексика, диалект, диалектная лексика.

This article considers the features of the dialectal vocabulary of the Amur River Region describing the geographical realities. The conducted research allowed to distinguish the examined dialectal vocabulary in the form of five thematic groups and to define synonymy as the dominant type of semantic relations within each group of geographical appellatives.

Keywords: geographical vocabulary, dialect, dialectal vocabulary.

Географическая региональная лексика является объектом пристального внимания лингвистов, поскольку слова, обозначающие земное пространство, составляют одну из наиболее древних и устойчивых частей словарного состава любого языка, они «отражают освоение человеком реального мира и практическое использование им окружающей природы» [1].

Под географической лексикой мы понимаем слова, которые дают представление, во-первых, о географических, природных условиях края (особенностях рельефа, растительности, характере географических объектов) и, во-вторых, о степени освоенности геоландшафта, о характере производственной деятельности человека в этих условиях.

Объектом предлагаемого исследования является диалектная географическая лексика, распространённая в говорах Приамурья. Цель статьи – классифицировать анализируемый материал и представить описание се-

мантических отношений, возникающих в пределах разных тематических групп диалектной географической лексики.

Источниками, из которых извлекался диалектный материал, явились «Словарь русских говоров Приамурья» (СРГП) [3; 4] и картотека материалов диалектологических экспедиций кафедры русского языка и издательского дела Педагогического института Тихоокеанского государственного университета.

По природным условиям Приамурье – горно-равнинная лесная территория с густой речной сетью и незначительной заболоченностью. Данные факты природной среды предопределяют специализацию и детализацию географической лексики нашего края.

Классифицируя географическую номенклатуру, встречающуюся в диалектах Приамурья, необходимо учитывать значение термина и его функцию в языке. Так, дифференцируя группу гидрографи-

ческих терминов, важно отметить родовые, выполняющие функцию обобщения географического объекта, и видовые, функция которых заключается в указании на «различительную специализацию» объекта. В связи с этим мы можем выделить пять тематических групп географических терминов, функционирующих в приамурских говорах: *орографические, гидрографические, гелографические, дримографические и агрографические*. Некоторые группы номенклатурной лексики разделяются на подгруппы.

Учитывая сказанное, классификацию географической диалектной лексики, бытующей в говорах Приамурья, представляем следующим образом.

1. Орографическая лексика (служащая названием особенностей рельефа).

В состав данной группы входят около 60 терминологических единиц, обозначающих отрицательные и положительные формы рельефа. Указанные значения позволяют выделить в этой группе две подгруппы:

1) термины, называющие отрицательные формы рельефа (впадины, овраги, углубления): *запа'док, захо'д, исто'к, криву'н, култу'к (култучо'к), курчажи'на, лагу'ниха, логати'на (логоти'на, ло'гушка, ло'жина), мокру'ша, на'волока, распа'док, рвань, сыре'ц, тру'нда*;

2) термины, именующие положительные формы рельефа (долины, равнины, возвышенности):

а) долины, равнины: *ела'нь, ельниши'на, отпа'док, па'дина (па'душечка, па'душка), плоскота' (плоско'тина), подо'л, распа'док, стре'лка*;

б) возвышенности: *бое'ц (бой), бро'вка, буга'рчик (буга'рь, бугри'на), бу-*

та'н, бык, взло'бок, востря'к, гри'ва, крути'к (крути'на, крутя'к, кручи'на), курга'ниха, лы'сая со'пка, лысу'ха, отбо'й, отсто'й, поко'ть, рёлка (рёлочка), ряж, станови'к, стре'лка, ты'чка, уго'р (уго'ро'к, угоро'чек).

2. Гидрографическая лексика (именующая гидрообъекты и детали гидрореалий), которая включает около 30 единиц и подразделяется на следующие подгруппы:

1) родовые термины (обобщающие географические явления и объекты): *ая'нчик, вы'гор (вы'горь), забо'ка, за'водь, зале'в (зале'вчик), курья', лима'н, спой*;

2) видовые термины (характеризующие более ограниченные элементы природной среды). Данная подгруппа, в свою очередь, включает 4 подтипа:

а) обозначающие глубокие места: *курья', плёсо, у'лово*;

б) обозначающие мелкие места: *перebro'д, перели'в, плёс, пустоплёс*;

в) называющие незамерзающие участки реки: *та'лец (та'лик, тальцево'й)*;

г) называющие сильное течение, водоворот на реке: *бое'ц, бы'стер (бы'стерь, бы'стрик, быстрота')*, *крути'нка, крутове'рть, крутя'к, кручи'на*.

3. Гелографическая лексика (служащая названием заболоченных мест): *болотина (боло'тистое), гать, ела'нь, зыбь, калтус (калтуси'нка), курга'н, лима'н (лима'нка), марь (марю'шечка, ма'рюшка), мочажи'на, рвань, ржа'вец (ржа'вица, ржа'вка), тру'нда, трясови'на*.

4. Дримографическая лексика (именующая лесные участки): *ветрова'л, гри'ва, гря'дка, долготьё, дровосе'к, дровя'ник, е'рник, жердо'вник, забо'ка (забо'чина), земляни'чник, илимо'вник, ко-*

ло'дник, ко'лок (око'лок), култу'к, ли'ственъ (листви'на, листвя'г, листвя'к), менда'ч (мендачина), по'рубъ, разноле'сица, разноле'сье, рѣлка (рѣлочка).

5. Агрографическая лексика (обозначающая типы земельных участков): *гречани'на* (*гречани'ще, гречи'иный, гречуши'ще, гречу'шник, гречу'шница, гречу'иный*), *гри'ва, ела'нь, зало'г, марь, овси'ще* (*овся'ник, овся'нина, овся'ничье, овся'нище*), *па'шек, подпа'рок, тиени'чище* (*тиени'чник*), *рѣлка, ржи'ще, зало'г, цели'к, проголы'зина, просе'в, се'лезень*.

Рассмотрев географическую лексику, представленную в классификации, можно отметить, что большей частью данные аппелятивы являются диалектными словами, неизвестными литературному языку. Преимущественно это лексические диалектизмы: *бута'н, ела'нь, е'рник, ка'лтус, ко'лок, курчажи'на, курья', листвя'к, марь, мочажи'на, распа'док, рѣлка, та'лец*. Однако встречаются и семантические диалектизмы, тождественные по звуковой форме соответствующим словам литературного языка, но семантически частично или полностью видоизменённые (например, слово *лима'н*, употребляемое в литературном языке в значении «морской залив», в русских говорах Приамурья определяется как «заболоченное место»; слово *исто'к*, имеющее в литературном языке значение «начало водного источника (реки, ручья)», в приамурских говорах употребляется в значении «углубление или овраг на берегу реки»).

Наиболее многочисленными являются группы слов, обозначающих орографические и гидрографические объекты. Это объясняется физико-географическими

особенностями региона: исследуемая территория характеризуется горно-равнинным ландшафтом с множеством мелких гидрообъектов. Незначительная заболоченность территории даёт небольшое число гелографических терминов, обозначающих заболоченные места.

Некоторые географические термины по причине их многозначности входят в состав нескольких тематических групп (или подгрупп). Например, слово *бое'ц*, имеющее значение «водоворот на реке, образующийся от столкновения сильного течения со скалами» и «скала, вдающаяся в реку», включается в группы орографических и гидрографических терминов; слово *гри'ва*, для которого характерны значения «лес, растущий полосой на возвышенности», «вершина горы, сопки», «невспаханный участок поля», фиксируется в составе трёх групп – дримографических, орографических и агрографических терминов; слово *лима'н* со значением «зарастающее степное озеро» включается в группу гидрографических терминов, а в значении «заболоченное место, низина» отнесён к гелографическим аппелятивам; термин *рѣлка* со значениями «возвышенность, холм», «открытое ровное возвышенное место, пригодное под пашни или сенокосные угодья», «гряда леса, мелколесье», фигурирует в составе трёх групп географических терминов – орографической, агрографической и дримографической.

Анализируемый материал позволяет говорить о том, что основным типом отношений, организующих диалектную лексику Приамурья, является синонимия.

В группе орографических терминов отношения синонимии связывают следу-

ющие пары и ряды слов: *криву'н* (низкое место у излучины реки, обычно с зарослями) – *култу'к* (низкое место у излучины реки, обычно с зарослями); *лагу'ниха* (неглубокая котловина в лесу, заросшая травой) – *логоти'на* (низкое место с долго сохраняющейся влагой, обычно поросшее травой); *мокру'ша* (сырое место, низина) – *сыре'ц* (низменное, сырое место) – *тру'нда* (низменное сырое место); *ела'нь* (ровное открытое безлесное пространство) – *плоскота'* (равнинное место); *ела'нь* (поляна в лесу) – *чистови'на* (лесная поляна); *ельниши'на* (основная долина между сопками) – *стре'лка* (основная долина между сопками, от которой отходит несколько других долин) – *па'дина* (широкая долина между холмами, сопками); *пустогля'д* (открытое, безлесное пространство) – *пустопле'сь* (открытое, безлесное пространство); *буга'рчик* (небольшая сопка, на вершине которой нет растительности) – *лысу'ха* (сопка, на вершине которой нет растительности); *бута'н* (возвышенность, холм) – *рёлка* (возвышенность, холм) – *уго'р* (возвышенность, холм); *ела'нь* (сухое возвышенное место, островок среди болота или заболоченной местности) – *шика'н* (возвышенное сухое место на болоте); *ка'лтус* (возвышенное место посреди болота) – *кучерга'н* (возвышение, островок на болоте); *отбо'й* (скала с площадкой над обрывом, на который отбивались от волков загнанные ими олени и лоси) – *отсто'й* (скала с

площадкой над обрывом, на которой отбивались от волков загнанные ими олени и лоси).

Оротермины, как правило, образуют синонимические пары (*криву'н* – *култу'к*, *лагу'ниха* – *логоти'на*, *ела'нь* – *плоскота'*), однако возможны и синонимические ряды, состоящие из трёх членов: *ельниши'на* – *стре'лка* – *па'дина*, *бута'н* – *рёлка* – *уго'р*, *мокру'ша* – *сыре'ц* – *тру'нда*.

Гидрографическим терминам также присущи синонимические отношения: *ая'нчик* (небольшой залив на реке) – *забо'ка* (речной залив) – *за'водь* (речной залив) – *зале'в* (залив реки или озера) – *курья'* (речной залив); *курья'* (глубокое место с водоворотом на реке) – *у'лово* (глубокое место на реке с водоворотом); *бое'ц* (водоворот на реке, образующийся от столкновения сильного течения со скалами) – *бы'стер* (водоворот на реке) – *крути'нка*, *крутове'рть*, *крутя'к* (водоворот).

Среди гелографических терминов к синонимам относим диалектизмы *боло'тина* (болото) – *гать* (небольшое болото); *боло'тистое*, *зыбь* (трясина, зыбун) – *мочажу'на*, *тру'нда*, *трясови'на* (зыбкое место, трясина).

Дримографические термины *ветрова'л* (бурелом) – *коло'дник* (бурелом); *грядка* (полоса леса на равнине, на болоте) – *рёлочка* (островок леса на заболоченном месте); *долготьё* (тонкоствольный лес, не распиленный на брёвна) –

жердо'вник (тонкоствольные деревья); *забо'ка* (лес по берегам реки) – *око'лок* (небольшой лиственный лесок, роща среди поля или у реки) также связаны отношениями синонимии.

К синонимам в группе агрографических терминов относятся слова *зало'г* (никогда не паханная земля; целина) – *цели'к* (невспаханная земля, целина); *прого-лы'зина* (пропущенное или плохо обработанное место в поле при пахоте, посеве) – *просе'в* (пропущенное или плохо обработанное место в поле при пахоте, посеве) – *се'лезень* (пропущенное или плохо обработанное место на поле при пахоте, бороновании, посеве).

Итак, для приамурского говора характерна развитая система дублетных наименований, которые имеют тождественное значение и являются равноправными членами той или иной терминологической группы. Данный факт предопределяет появление абсолютных синонимов в составе разных тематических групп диалектной лексики (*востря'к*, *ты'чка* («остроконечная сопка»), *лы'сая со'пка*, *лысу'ха* (сопка, на вершине которой нет растительности); *ельниши'на* – *стре'лка* – *па'дина* (долина между холмами, сопками); *бое'ц* – *бы'стер* – *крути'нка*, *крутове'рть*, *крутя'к* (водоворот на реке); *зыбь* – *мочажу'на* – *тру'нда* – *трясови'на* (болото).

Наряду со словами-дублетами в говорах Приамурья функционируют и уточняющие синонимы – слова, имеющие от-

носительно одинаковое значение, но различающиеся указанием на дополнительный признак, свойство, качество. Уточняющая синонимия – весьма распространённый тип синонимов в говорах, поскольку для диалектной лексики характерна детализация в обозначении предметов. Например, для обозначения лесных участков в приамурских говорах употребляется большое количество диалектизмов, которые могут обозначать разновидности леса: *илимо'вник* – лес из белых берёз; *ли'ствень* – лиственный лес, *долготьё* – тонкоствольный лес, не распиленный на брёвна, *дровя'ник* – лес, годный только на дрова. В зависимости от местонахождения леса в приамурских говорах используются лексемы *гри'ва* – «лес, растущий полосой на возвышенности», *гря'дка* – «полоса леса на равнине, на болоте», *забо'ка* – «лес по берегам реки».

Диалектный материал приамурского региона позволяет отметить и такую черту диалектной лексики, как развитая система варьирования, которое может быть фонетическим (*вы'гор* (*вы'горь*), *бы'стер* (*бы'стерь*), *листвя'г* (*листвя'к*), словообразовательным (*култу'к* (*култучо'к*), *крути'к* (*крутя'к*, *кручи'на*), *уго'р* (*угоро'к*, *угоро'чек*), *овси'ще* (*овся'ник*, *овся'нина*, *овся'ничье*, *овся'нище*), морфологическим (*лима'н* – *лима'нка*; *ржа'вец* – *ржа'вица*; *ли'ствень* – *листви'на*).

Подобная избыточность языковых средств предоставляет говорящим боль-

шие возможности в их использовании, создаёт условия для выбора той единицы, которая соответствует целям общения, является наиболее подходящей и значимой в конкретной языковой ситуации.

Таким образом, можно утверждать, что семантика диалектных географических апеллятивов отличается «текучестью значений» [5] и находится в тесной зависимости от условий географической среды. Эта зависимость проявляется, с одной стороны, во влиянии конкретных объектов и их отличительных признаков на значение термина в говоре, с другой стороны, в опосредованности семантической динамики изменениями географической среды под действием природных и антропогенных факторов. Опосредованный характер взаимосвязи географической среды и географической лексики проявляется в социальной обусловленности лексического состава диалекта, определяется отношением носителей языка к географическим объектам, к окружающей природе.

Список использованных источников

1 Корнеева В. В. Ландшафтная лексика в языковом сознании этноса (по данным ассоциативного словаря) / В. В. Корнеева // Вестник Воронежского гос. ун-та. 2006. № 1. С. 16–23. (Лингвистика и межкультурная коммуникация).

2 Павлова А. В. Поморская гидрографическая лексика в синхронии и диахро-

нии : автореф. дис. ... канд. филолог. наук / А. В. Павлова. Архангельск. 2011. 21 с.

3 Словарь русских говоров Приамурья. – 2-е изд., испр. и доп. / сост. Ф. П. Иванова [и др.]. Благовещенск : Изд-во БГПУ, 2007. 544 с.

4 Словарь русских говоров Приамурья. М. : Наука, 1983. 344 с.

5 Флягина М. В. Лингвогеографическое исследование ландшафтной лексики донских говоров : автореф. дис. ... канд. филолог. наук / М. В. Флягина. Ростов н/Д, 2004. 22 с.